



**FEDERATION FRANÇAISE DE PARACHUTISME**

**62 rue de Fécamp - 75012 PARIS**

**Tél : 01.53.46.68.68 - Fax : 01.53.46.68.70**

**e-mail : ffp@ffp.asso.fr**

**Web : www.ffp.asso.fr**

**COMMISSION TECHNIQUE ET  
PEDAGOGIQUE  
CIRCULAIRE DE SECURITE N°129**

Réf.: JMS/07/0538

Date: 9 mars 2007

**Emetteur:** Eric FRADET

**Objet:** Changement de l'emplacement du sectionneur avec changement éventuel du sectionneur.

**Matériels concernés:** Tous les sac harnais fabriqués par Paratec (Ultra, Ultra élève, Ultra Tandem, Next, Next élève, Next Tandem).

**Texte:** Suite à une série d'essais menés sur divers types de parachutes, il est apparu que le placement des sectionneurs SOUS les extracteurs pouvaient induire des retards plus ou moins importants d'ouverture des rabats du conteneur de secours.

L'ouverture manuelle au moyen de la poignée de secours n'est **PAS** en question, et n'est pas concernée par le changement de l'emplacement du sectionneur.

Alertés, certains constructeurs de parachutes (concernés par le problème ou non) et le fabricant de déclencheur AIRTEC ont réagis et recommandent des modifications des matériels. PARATEC est le premier constructeur à produire un document de modification.

Selon les modifications établies par Airtec, l'emplacement du sectionneur du déclencheur doit être modifié depuis sa position actuelle en dessous du rabat n°1 (en dessous de l'extracteur de secours) pour une position située au dessus du rabat n°3 (au dessus de l'extracteur de secours).

Cette action vise à réduire la longueur de bouclette de fermeture à couper qui doit circuler dans les œillets des rabats du sac. En réduisant et standardisant la longueur de bouclette de fermeture à couper, l'ouverture du conteneur de secours est améliorée en cas d'activation du dispositif de sécurité.



## FEDERATION FRANÇAISE DE PARACHUTISME

62 rue de Fécamp - 75012 PARIS

Tél : 01.53.46.68.68 - Fax : 01.53.46.68.70

e-mail : [ffp@ffp.asso.fr](mailto:ffp@ffp.asso.fr)

Web : [www.ffp.asso.fr](http://www.ffp.asso.fr)



Flugplatz Saarlouis-Düren, 66798 Wallerfangen, Germany  
Fon +49-(0)6837-7375 Fax: +49-(0)6837-74373 [info@paratec.de](mailto:info@paratec.de)

### Bulletin de service

Date d'émission : 15 février 2007

### Numéro du Bulletin :

PSB-PT-01-07\_Cypres

### Sujet :

Repositionnement des sectionneurs sur les sac-harnais

### Statut :

Obligatoire

### Identification :

Sac Ultra, sac élève Ultra, sac Tandem Ultra

Sac Next, sac élève Next, sac Tandem Next

TW7 280 G et G/A, TW7 315 G et G/A, TW9 340 G, TW9 402 G

### Origine :

Le repositionnement du sectionneur est exigé par le constructeur du déclencheur Cypres pour tous les sac-harnais qui présentent plus de 2 rabats au-dessus de l'extracteur, afin d'améliorer la sécurité et pour éliminer les risques d'hésitation à l'ouverture du conteneur qui peuvent être potentiellement causées par des bouclettes de fermeture trop longues.

### Bulletin de Service :

Retirer le guide du sectionneur de son emplacement actuel sous le rabat n°1, repositionner le sous le rabat n°3 qui est le rabat qui recouvre l'extracteur (référez vous au manuel Next).

Pour de plus amples détails, prendre en exemple le guide du Plieur-Réparateur Cypres afin d'assurer le nouveau montage, page 44-46 ou contacter le constructeur du déclencheur.

Pour sécuriser le câble du sectionneur dans l'angle arrière de ce rabat, la gaine textile auto-adhésive pré-fabriquée pour le Cypres peut être employée, ou une autre alternative est une gaine de fabrication artisanale faite à partir de galon de type III de largeur de 1 pouce et demi soit environ 3,8 cm, référence Mil-T-5038.

### Date de mise en conformité :

Étant donné qu'il s'agit d'une mesure de prudence, la modification peut être faite lors du prochain contrôle au moment du repliage. Cette intervention doit être signalée sur le livret de parachute, la carte de pliage ou document équivalent et être rapportée à Paratec, en mentionnant le nom du Réparateur et le numéro de série du sac-harnais.

### Personnel autorisé :

Senior ou Master rigger ou l'équivalent dans son pays, ou dirigeant un atelier de réparation, réparateurs militaires/ateliers d'entretien des parachutes.

### Diffusion :

Revendeurs, propriétaires, Centres de parachutisme, Responsables nationaux d'activités de saut, Aéro-club nationaux, Réparateurs et industriels du parachutisme.

Organisations militaires de parachutisme.



**FEDERATION FRANÇAISE DE PARACHUTISME**

62 rue de Fécamp - 75012 PARIS

Tél : 01.53.46.68.68 - Fax : 01.53.46.68.70

e-mail : ffp@ffp.asso.fr

Web : www.ffp.asso.fr

**MONTAGE PRÉCONISÉ PAR AIRTEC ET RECOMMANDÉ PAR PARATEC :**

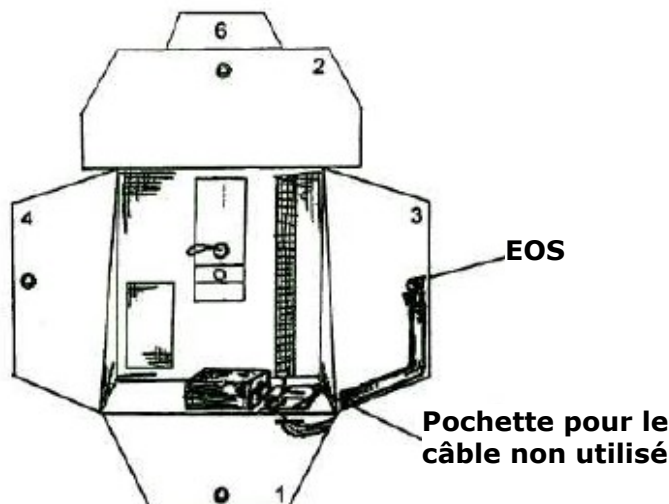
(Les propriétaires de Vigil peuvent demander l'équivalent de ce kit à AAD )

**Action I :** Suivre la procédure recommandée par Paratec qui se réfère au montage du sectionneur pyrotechnique au niveau du rabat latéral (page 44 à 46 sur le Guide Cypres). Contacter Airtec pour obtenir un mini-kit de montage constitué d'un support servant de guide pour la fixation du sectionneur et une gaine auto-adhésive noire pour le passage du câble.



- Gaine de guidage des câbles : Type 4- 1.5 « MIL-T-5038 »
- Manchon élastique de support du sectionneur de ce type :





- Placez la pochette qui contient les câbles sur la droite
- Le rabat du sectionneur passe dans la gaine pour câble au travers du rabat n°1. La gaine peut être fixée sur le rabat 1 (1 à 3 cm de long). Elle passe ensuite sur le rabat 3 jusqu'à l'œillet. Elle doit être cousue des deux côtés sur le rabat 3.

Afin que le câble du sectionneur puisse passer au travers du rabat 1, faites une incision dans ce rabat, avec une lame chaude. Pour déterminer facilement l'emplacement de l'incision (côté droit du rabat), repliez les rabats 1 et 3, comme si le conteneur était fermé.

Placez le sectionneur parallèlement à l'axe longitudinal du conteneur. L'œillet passe-fil du sectionneur EOS doit être en face du bord gauche de l'œillet (vue de dessus, sac fermé).

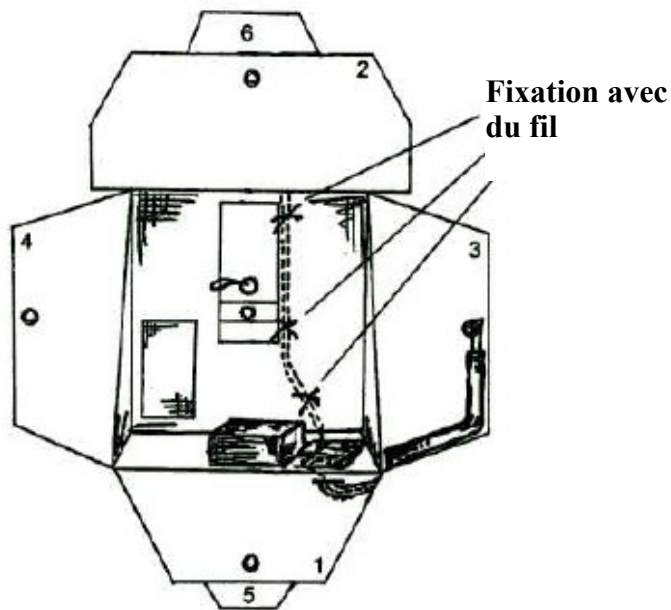
Le boîtier de commande doit d'abord passer dans la gaine pour câble fixée au bord du conteneur, puis être installé sur le rabat vertical du conteneur (cf. croquis ci-dessus).

Ou :

Passez les câbles qui sortent de la pochette du boîtier de contrôle dans le double fond du conteneur (Pour cela faites une incision de 1,5 cm avec une lame de couteau chaude).

**MONTAGE SUITE :**

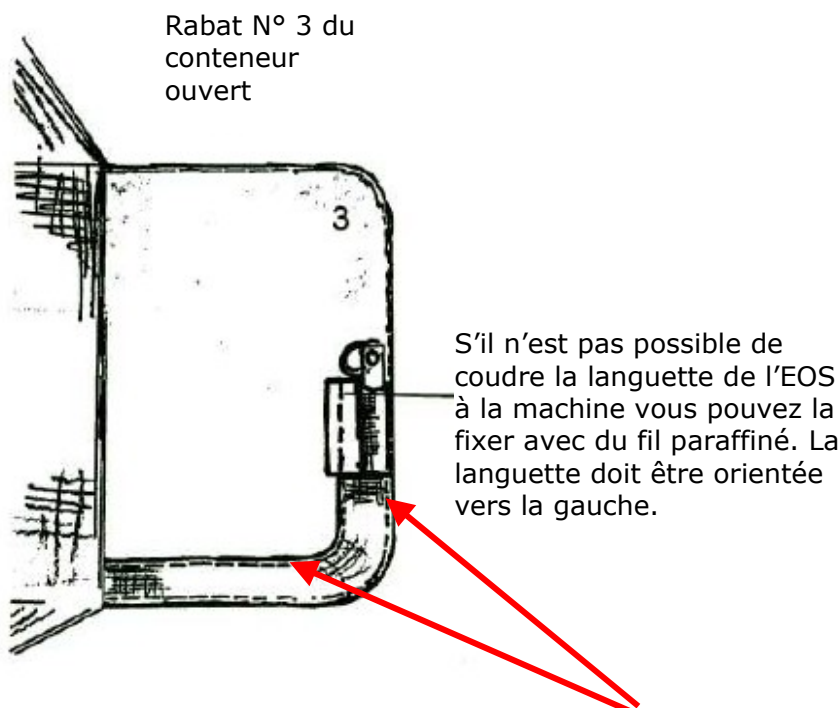
Dans le double fond du conteneur, le câble chemine parallèlement à la plaque de renfort de la bouclette. Fixez le câble en trois endroits différents avec du fil paraffiné pour qu'il reste bien à sa place.



Il est inutile de faire une incision en haut du conteneur pour le passage du câble du boîtier de commande : il passera facilement dans la doublure en Nylon du rabat 5.

**MONTAGE SUITE :**

Lorsque le sectionneur est installé sous le premier rabat de fermeture du conteneur, placez la gaine pour câble le plus près possible de l'extrémité en plastique du sectionneur pour donner au câble une trajectoire correcte. Cela évite qu'une bosse soit visible de l'extérieur du conteneur.



Les deux coutures de fixation de la gaine pour câble doivent être espacées d'environ 1 cm. La couture de dessous doit passer au milieu de la bande. Les fils utilisés doivent, si possible être de la même couleur que le rabat. Fixez le sectionneur et la languette conformément au croquis ci-dessus.

**NOTE : Cette modification ne change en rien l'ordre de fermeture des rabats .**

**Exemple de réalisation :**

**1) Commencer par coudre le support du sectionneur de cette manière**



**2) La gaine doit être cousue des deux côtés sur le rabat 3.**



**On aperçoit les deux rangées de coutures qui maintiennent la gaine.  
A l'aide d'un fer à chaud, après avoir pris vos marques, faites une incision  
d'environ 1,5 cm dans le rabat n°1 pour permettre le passage du câble :**

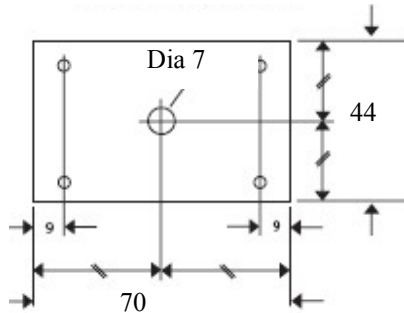


**ACTION II :**

-En utilisant le gabarit ci-dessous, couper à chaud une sangle de type 12 de longueur de 7 cm, percer à l'aide d'un emporte pièce de diamètre 7 mm ( finition à chaud du trou ainsi formé), effectuer les pointages à l'aide du crayon marqueur.

**Gabarit N°1 (côtes en mm)**

**Sangle de type 12 de 7 cm pointée et percée à l'aide du Gabarit N°1**



Utiliser deux pointages de la sangle de type 12 de 7 cm percée pour replier comme montré (maintien à l'adhésif double face éventuel)



**Positionner la sangle de type 12 percée avec le repère suivant :**

- axe du trou de la sangle superposé à l'axe central de l'œillet

Commencez la couture par l'intérieur du bord replié de la sangle type 12 percée, en la superposant à la couture de maintien de la platine.







**FEDERATION FRANÇAISE DE PARACHUTISME**

**62 rue de Fécamp - 75012 PARIS**

**Tél : 01.53.46.68.68 - Fax : 01.53.46.68.70**

**e-mail : ffp@ffp.asso.fr**

**Web : www.ffp.asso.fr**

- Rabattre la sangle de type 12 percée sur l'envers selon l'axe des deux pointages (maintien à l'adhésif double face éventuel).
- Aligner les deux pointages au niveau de la couture extérieure du galon de rabat latéral.
- Fixer la sangle de type 12 avec un aller retour de couture une aiguille (superposé à la couture extérieure du galon de rabat latéral).



Un léger embut de la sangle doit apparaître pour dégager l'espace nécessaire à l'épaisseur du couteau du déclencheur.

#### **AUTRES DECLENCHEURS :**

**Vous pouvez aussi suivre cet exemple d'ordre de montage pour d'autres déclencheurs à sectionneur pyrotechnique.**

ATTENTION : Il faut ajuster le guide du sectionneur en direction du bord de l'œillet situé vers le côté libre du rabat.

Pour le faire avec exactitude vous pouvez placer le sectionneur dans l'élastique, positionner à la main le guide du sectionneur à l'endroit voulu, et marquer la position du support.

Retirer ensuite le sectionneur de l'élastique, vérifier la position du support par rapport aux marques.

**ATTENTION :** à cause du risque de rupture des bagues plastiques de Vigil lorsque les sectionneurs sont placés au dessus de l'extracteur et donc soumis à plus de contrainte pendant la fermeture du conteneur de secours, les sectionneurs Vigil à bague plastique ne peuvent **PAS** être utilisés au-dessus de l'extracteur de secours et doivent être retirés pour être échangés par un sectionneur Vigil à corps entièrement métallique (prendre contact avec votre revendeur ou avec le constructeur AAD).



**FEDERATION FRANÇAISE DE PARACHUTISME**

62 rue de Fécamp - 75012 PARIS

Tél : 01.53.46.68.68 - Fax : 01.53.46.68.70

e-mail : [ffp@ffp.asso.fr](mailto:ffp@ffp.asso.fr)

Web : [www.ffp.asso.fr](http://www.ffp.asso.fr)



**Notez** les actions accomplies sur le livret matériel.

**Personnel qualifié:** Réparateur pour la modification de positionnement.

**Date d'application:** Au plus tard au moment du prochain repliage du secours.

**Diffusion:**

- Président F.F.P.
- D.T.N.
- Directeurs Techniques
- Paratec
- AAD - Airtec- Aviacom -
- Pliers / réparateurs
- Etats Majors de l'Armée de Terre, Armée de l'Air et de la Marine
- Membres de la C.T.P.
- C.E.V.A.P
- B.S.M.A.T Montauban
- D.T.M.P.L Orléans
- DGAC Monsieur JOUBERT
- DGA Monsieur PERRIN
- Direction des Sports Monsieur MORLET
- Paramag
- FFP Contacts

**POUR AFFICHAGE**